

★イタリア新ブランド、アルベルタ・フェレ
ッティ、華やかにデビュー

また一つ、日本の女性を、より魅力的にし
てくれるファッションブランドが誕生した。
アルベルタ・フェレ・イタリアン・ブランドの設
立により、イタリアファッション界の先頭に
立つデザイナー、フェレ・イタリアンの作品が日本
でも入手可能となったもの。コレクションの特
徴は「女性を造りだす為のものでなく、その
女性自身の個性を表現する」と彼女が語る
コンセプトのとおり、普通の女性が肩をはら
ずに気楽に着れるナチュラルさであふれてい
る。

8月2日、神戸でいち早く初秋冬・90春夏
コレクション及び設立披露パーティが開かれ
た。

90春夏の部はルミナス神戸をチャータ
ーし、コレクション会場にした優雅なものでフ
ェレ・イタリアン自身も乗船。夏の黄昏時の心地よ
い2時間を楽しんだ後、神戸海洋博物館で、
フェレ・イタリアン・コレクションのデビュー・パ
ーティを兼ねての初秋冬物の発表があった。

イタリア大使館代表、クイーン神戸らが揃
った会場はイタリアらしい陽気で賛否、一
夜となった。



ナチュラルなデザインで
デビュー

★無印良品直営店、神戸に初オープン!!

神戸のオシャレ高感度人間達が待ちに待
った無印良品のオンラインショップが1アロード
にオープンした。1階は衣料品、2階はステ
ーシオ・ナリグッズ、スナック菓子、飲料、
3階は寝具、自転車及びバイク類、と多形
な構成。品質を落とすことなく「素材」「工
程」「包装」の各部分で簡略化を凝らし、物
本来の良さを知ることのできるシンプル志向
を提案するので知られ、特に衣料品は素材の



お待たせしました! 無印です

産地にこ
だわり、
新商品と
して、カ
リブ綿ポ
ロ、タス
マニアウ
ルのプ
ルネック
カーディ
ガン等に
力を入れ
ている。
ナチュラ

ルに生きたいあなたの大切なファッション
ポイントに。(営業)AM10:00PM8、水曜定休、
問合せ/電話39117121

★誇り高い香りに移めた、英国200年の伝統。
DR・ハリス・ジャパン



さわやかな香りがバス・タイ
ムを一層楽しくしてくれる

英国において、200年にわたり、優れた医薬
品、最高級品質の香水、化粧品を製造してい
るDR・ハリス社。その製品は大部分が創業当
時と同じレシピ、伝統的方法で製造されてい
る。その商品の中で、豊かな泡立ち、さっぱり
とした洗いあがり心地よいと、最近人気
を呼んでいるのが、レモン・クリム・シャ
ンプー。あなたもさわやかなレモンの香りで
一日のスタートを切ってみては?

■問合せ/神戸市東灘区御影町御影字滝ヶ鼻
1335の1 メビウスビルB1
電話078・84313110

★ちよっと贅沢な家具達の集い

去る7月27日(8月1日)の5日間、さんち
かホールで、江戸屋家具店主催による家具展
が催された。今年のメインコンセプトは「ゆ
とりある豊かな生活志向と、遊び心を大切に
した新感覚ライフを提案する」。

会場には、石本一枝・万基子両氏による創
作粘土人形達が、可愛らしく並べられ、メル
ヘン色豊かな雰囲気の中で楽しませてもら
う。ダイニングルームで心をリフレッシュさせ

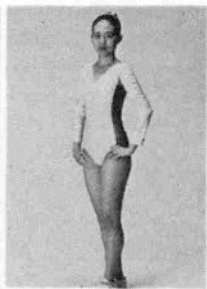


人形と江戸指物の
ハーモニー

るための演出道具としてのホームバー、キ
ャチンストップカー、ワゴンや島素材やブナ材
による江戸指物小物など、新感覚ライフを提
案するにふさわしい会場であった。
■問合せ/兵庫区塚本通2-1-1 電話078
513120

★シャルレがオフィシャルスポンサー

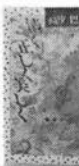
フェスビックのデンマーク体操用レオター
ドをシャルレが提供することとなり注目を
集めている。このレオタードを着用するのは
神戸女子大と私立野田高校の選手ら635名
シャルレ社の品質と性能を高く評価した神
戸女子大が大会組織委員会へ強く推薦。オ
フィシャルスポンサー決定となった。



若々しいデザインで発表

★元宝塚の高沙巴、舞台裏の泣き笑い

元宝塚のトップスター・高沙巴が書いた初
めての本。彼女が高校生時代の宝塚に憧れ
やがてトップスターになるまでの十数年間の
エピソードが、全て笑いにすてきで語られ
ている。出色なのは、女性なら一度は憧れる
宝塚の、その舞台裏を、独自の「笑いのサ
ービス精神」でもって楽しげに綴り、読者を飽
かせない事であ
る。

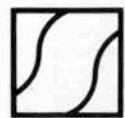


■「清く正しく美
しく高沙巴著
日之出出版刊
2009年

AUTUMN COLLECTION '89



秋からはじまる
モードの第二章。



serizawa
KOBE

■本店 神戸市中央区三宮町3-1-8 TEL.078-331-1695
 ■さんプラザ店 ■センター街店 ■さんちか店
 ■P-4ショップ ■メンズセリザワ
 KOBE・OSAKA・TOKYO・KYOTO・HIMEJI



お洒落のための特典いろいろ 1枚のカードから
セリザワカード

WORLD RECEPTION

ワールドレセプション

Gianni Versace

MISSONI

valentino garavani

GIANNI
S

erreno
MILANO ITALY

GIAN MARCO VENTURI

STUDIO
0001
FERRE

■本館3F

—〈ワールドレセプション〉—

記載表示価格は消費税抜きの価格でございます。

 **SOGO**
SANNOMIYA KOBE

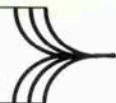
STUDIO 0001 FERRE
ジョルジオ・アルマーニ、ジャンニ・ヴェルサーチとともに、イタリアファッション界
3Gのひとりとして、独創的なコレクションを発表している、ジャンフランコ・フェレ。
この秋冬の、ストゥーディオ000.1byフェレでは、かっちりとした
マニッシュなラインの装いをくりひろげています。キャリアエグゼクティブに人気の、
計算されつくしたベーシックなデザインが、あなたの秋を深めてゆきます。
〈ストゥーディオ000.1byフェレ〉スーツ(毛100%) 153,000円
〈ストゥーディオ000.1byフェレ〉ブラウス(アセテート74%・絹26%) 56,000円

写真商品は9月下旬入荷予定です。

わたしの思いが、
秋を深める。



BE 専門店物語 VOL.5



柴田高明社長

英国ドーマル社と70余年の親交 創業110年に向かって「良い服づくり」

●明治十六年日本人で初めて
洋服店を初代音吉が元町に開店

初代柴田音吉さんは、明治五年に「これからは洋服の時代だ」と神戸の外国人居留地で英国人カベルのもとで修業。明治十六年に、日本人として初めて元町通りに洋服店を開店し明治天皇の洋服を、拝謁するだけで仕立てたという神戸はじめ物語に登場する伝説の紳士である。

●ノーベル賞の福井謙一教授
柴田音吉の燕尾服で出席

ノーベル賞受賞の福井謙一教授も顧客の一人。ストックホルムでの受賞式に、柴田音吉洋服店で仕立てた燕尾服を着て行ったところ、本場の服飾ジャーナリストから、「出席者で一番よい仕立て」と折り紙がついたエピソードがある。三代目柴田高明社長は「人間生活の豊かさのために芸術品、工芸

初代の孫娘と結婚した二代目音吉も、東京外国語学校出身で、政府第一号フランス留學生のダンディスト。
大正四年に、英国ドーマル社との提携を結び、全国に洋服地の卸売りを手掛けた。文明開化の象徴洋服を、神戸開港の頃から仕立て始め「本当に良い物」一筋に生きる「柴田音吉洋服店」は、創業一世紀を経た今日迄、家業を大切に世に姿勢をかたくなに守り続けている。

品といわれるいい服づくりをした」と語る。昭和10年に、ヨーロッパからのメンズ、レディースのファッション商品を輸入する柴田商事を設立。世界最大の服地商社ドーマル社との合併会社を昭和43年に設立し、ファッション都市神戸の洋服界を常にリードし続けてきた。四代目の柴田啓嗣副社長は、メンズ・レディースのトータルファッション輸入商社に発展させ、全国一五〇〇店のデパート、テラー、ブティック、さらに一流アパレルに輸入卸をし、現在、柴田商事を核にグループ七社に育て、今年中に新会社をもう一社設立する。
平成二年の七月には、柴田グループの西日本営業本部ビルを大阪の高麗橋に。同年十一月に、東京・中央区に東日本営業本部ビルを完成するというめざましい躍進ぶりだ。
家業の元町通にある柴田音吉洋服店も、伝統を守りながら洋服本来の姿を目指して、四年後に迎える創業110周年を目標に本社ビルを建設する予定。ここにも神戸のハイクラスの伝統は脈々と生きている。

KOBE EXCELLENT SHOP

★選りすぐった一点を…。

Sanohe

神戸市中央区元町通2丁目5-7 ☎331-4707

★欧風家具・設計・創作

永田良介商店

神戸市中央区三宮町3丁目1-4 ☎391-3737～9

★婦人帽子

maxim
マキシム

神戸市中央区北長狭通2丁目6-13 ☎331-6711

★伝わる真ごころ手づくりの風格

柴田音吉洋服店

神戸市中央区元町通4丁目2-22 ☎341-0693

★舶来品 ブティック

アスターニュートン

神戸市中央区北長狭通3丁目12-14 ☎331-1818

★本格派の人々に愛される

ヨシオカ

神戸市中央区三宮町3丁目1-9 ☎331-5190

★よろず御機衣縫上處

神戸シャリ

神戸市中央区三宮町3丁目1-6 ☎331-2168

※このシリーズは上記の専門店の提供によるものです。



左／明治38年頃の店舗全景。随分ハイカラな建物であった。中／その当時の店内の様子と職場の風景。
右／大正天皇御大典の際、店頭での記念撮影。（大正2年）



左／柴田グループの西日本営業本部ビルの完成予想図。
中／英国王室より輸入紳士服地No.1のシェア獲得に対して、柴田ブリティッシュテキスタイル株式に金メダルを授与される。右よりアレキサンドラ王女、柴田副社長、ドームル夫妻。



現在の柴田音吉洋服店



街のざわめきと

秋いろの

グラデーション

KOBE
MASA

さんちか店
078(321)4545

素肌、ナチュラルリスト。

女の子の心とからだとお肌のために、季節のハーブをとりいれた、6つのバスのサウナコースを。

9

月のハーブバス
カミツレ

新陳代謝を活発にして
シミ、ソバカスを追い出し、
肌にうるおいを。
冷房による冷え、肩こりなど、
夏の疲れをいたわります。

10

月のハーブバス
ユーカリまたは、
月桂樹

筋肉の疲れをほぐし、
関節痛、神経痛、リウマチにも
効果的。スポーツ後に、ぜひ。

サウナコース／1,900円

- サウナ ●ハーブサウナ
- 月替わりハーブバス(9月はカミツレ)
- 冷水超音波バス ●温水パイプラバス
- マッサージシャワー

※深夜割引(1,200円／夜12時～夜2時受付)、
学生割引(1,600円)もご利用ください。



マッサージ／3,000円

オイルマッサージ／5,500円

フェイシャルケア／4,500円～5,500円

ボディケア／3,500円～6,000円

エステティック・ツイン／9,000円
(全身のオイルマッサージと美顔をセット)

●料金には3%の消費税が付加されます。

神戸市中央区下山手通2-2-10

●ワシントンホテル向かい

営業時間／朝10時～夜3時
年中無休

Tel.078-321-4742

サウナとエステティック

神戸 レディスサウナ



神戸のお嬢さん (94)

明るく清楚な 雰囲気が：

長部浩子さん (大阪大学文学部4回生
長部建築株式会社社長女)



神戸ネオトロピカル協会の大夜会が、ホテルオークラ神戸で開かれた夜、ご両親と共に、参会された浩子様。清楚な白いドレス姿に目を奪われました。一年ぶりにお目にかかったわけですが、会うたびに美しく成長されるご様子に、清々さと、明るい育ちのよさを感じております。

ご両親は、十年前から日本ネオトロピカル協会の会員で、いつも仲良く、おしやれにダンスを踊られており、二、三年前から浩子様も社交の場に出てこられています。阪大文学部の4回生。これからが楽しみな知的なマドモアゼルです。

推薦者/森 美代子
日本神戸ネオトロピカル協会長



神戸のお嬢さん

(95)

ひかえめな中に 情熱をかける

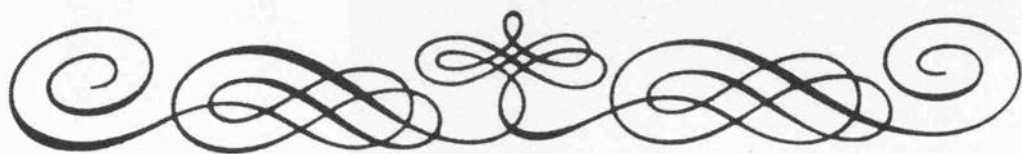
植野智子さん（梅花女子大学英米文学科二回生）
（毛皮のエンバ植野哲一社長長女）

国際ソロプチミスト神戸東に、お母様が入会なさっていた頃、何度か智子さんと一緒に六甲ヘドライヴに出かけたことを思い出します。彼女のお琴の腕前は準師範という素晴らしさで、おとなしくて日本人女性らしく、奥深くお稽古を極めていらつしやるところはさすがです。

推薦者／井植豊子
（国際ソロプチミスト神戸東員）

でも、ロックが大好きというモダンな現代女性の一面もあって、音楽にける情熱はなかなかのものだと存じます。毛皮のエンバさんという華やかなファッションではなく、地味な雰囲気装いに、ひかえめなお人柄がしのばれるお嬢さんです。





Saison
de
Marriage

雅やかな旋律に乗せて

花 嫁 の 季 節

嬉しい予感に誘われて、
美しい花嫁の季節。

モデル／幸田 愛
ドレス／ろろや衣裳店
ヘア・メイク／元町弥生美容院
中馬美恵子
ロケ／ホテルニューグランド
カメラマン／松原 幸也

今、祝福のさざめきにつつまれて、
高らかに愛を誓う瞬間。

モデル・丹波増澄
パール提供・木下真珠
衣裳提供・つるや衣裳店
ロケ・ホテルゴーフリッツ16F
“モンジュイック”
カメラ・松原卓也

今啓パール株式会社

代表取締役社長 今啓介
神戸市中央区山本通2丁目7-15
TEL (078) 242-3399

田崎真珠株式会社

取締役社長 田崎俊作
神戸市中央区港島中町6丁目3-2
TEL (078) 302-3321

(株) 大月真珠

代表取締役社長 大月尊男
神戸市中央区港島中町6丁目4-1
TEL (078) 303-2111

帝真貿易株式会社

取締役社長 金井 厚
神戸市中央区加納町4丁目8-17
TEL (078) 391-2126

(株) 木下真珠

代表取締役 木下章夫
神戸市中央区山本通1丁目7-7
本社 TEL (078) 221-0487・7870
オーダーサロン TEL (078) 221-3170

中桐真珠株式会社 (株) パール・イン

取締役社長 中桐千壽
神戸市中央区生田町2丁目2-4
TEL (078) 242-2323

サン宝飾(有)

取締役社長 藤堂高弘
神戸市中央区北野町1-5-22
TEL (078) 221-2350

(株) ミキモト

取締役社長 杉田勝時
真珠事業部 神戸市中央区山本通4丁目20-1
TEL (078) 221-9882~4
神戸店 神戸市中央区藤幸通8-1-6 神戸国際会館1F
TEL (078) 221-0062

神保真珠貿易有限公司

代表取締役 神保恵一
神戸市中央区東町112東町ビル608号
TEL (078) 321-5924

森真珠株式会社

代表取締役 森 隆
神戸市中央区二宮町1丁目4-15
TEL (078) 241-2125

タカハシパール株式会社

代表取締役会長 高橋利榮
代表取締役社長 高橋英二
神戸市中央区山本通1丁目6-20
TEL (078) 221-0075

(株) 山勝真珠

代表取締役社長 山本 泉
神戸市中央区山本通2丁目5-3
TEL (078) 231-8141



確かな理論と、ロンドンの美意識のブレンド。



- ① キューカンパー＆ローズミルク
100ml ディスパンサー付 ¥6,500
- ② モイスチュアクリーム
50ml ¥5,000
- ③ オリジナルハンド＆ボディローション
150ml ¥7,000
- ④ マイルドスキントニック
100ml ¥4,000
- ⑤ ウェディングブーケ
50ml スプレー付 ¥7,500
- ⑥ ローズブーケ
50ml ¥6,500
- ⑦ オリジナル
スキンフード
50ml ¥6,000
- ⑧ クレンジング
クリーム
100ml ¥6,000



QUALITY OF "D. R. Harris"

D.R. Harris の製品は、ハリス家秘伝のフレッジランスやスキンケアをはじめ、大部分が創業当時と同じレシピ、伝統的方法で製造されています。そのため大量生産はせず100%英国製。昔ながらのクラシックなガラスボトルに入ったスタイルにも定評があり、セント・ジェームズ・ストリートの創業当時のムードが色濃く残る店舗構えと共に、D.R. Harris のポリシーを物語るものとされています。

ディー・アール・ハリス ジャパン

〒658 神戸市東灘区御影町御影字滝ヶ鼻1335-1 メビウスビルB1

Phone: 078-843-3110



阪急御影駅下車徒歩約8分 山手幹線沿い

アール・ヌーヴォーの輝き



KINOSHITA
PEARL
CO., LTD.

Order Salon

株式会社 木下真珠

〒650 神戸市中央区山本通1丁目7-7(北野坂)

TEL (078) 221-3170

10:00 AM ~ 6:00 PM 無休

東京 / 赤坂・銀座・青山 大阪 / 心斎橋



輝やきの日を
永遠に…

DAIKI PORTRAIT GALLERY
大紀写真館

神戸市中央区元町通1-12-2 (〒650)
TEL (078) 331-4618

ホテルゴーフルリッツ写真場担当
神戸風月堂88写真場担当
南部博之・千穂御夫妻
(6月17日ホテルゴーフルリッツにて挙式)

Saison
de
Marriage



今日の想いを胸に、
ふたりで歩きます。

ビューティサロン
弥 生

ホテルゴーフリッツ4F

TEL (078) 303-0312



今、祝福の時。

ヨーロッパの王侯貴族のように
華麗な慶びの宴に、祝盃をあげたい。
ブリリアントな舞台の幕開けです。

神戸ポートピアホテル衣裳室

bianca sposa

ビアンカ スポサ
神戸ポートピアホテル・2F ☎ (078) 302・3378

新神戸オリエンタルホテル衣裳室

BRIDAL BOUTIQUE
ASSORTI
アソルティ

新神戸オリエンタルホテル・4F ☎ (078) 252・2908

つるや衣裳店

神戸市中央区三宮町3-1-9 (大丸前)

☎ (078) 321-0360(代)



モデル ■ 幸田愛 杉山泰子 金澤裕美
ヘア・メイク ■ 元町弥生美容院・中馬美恵子
ロケ協力 ■ ホテルグーフルリッツ
カメラ ■ 松原卓也



Saison
de
Marriage

この秋、
KOBEの花嫁に
バルセロナの風が。

ホテルゴーフルリッツ

〒650 神戸市中央区港島中町6-1

ご予約
お問合せは ミナサン ゴーフル ☎(078)303-5555

Saison
de
Marriage



HOTEL GAUFRES RITZ
KOBEP

PHOTO/16F 宴会場バルセロナ

モデル ■ 幸田愛 杉山泰子 丹波増澄 金澤裕美(左から)
ヘア・メイク ■ 元町弥生美容院・中馬美恵子
ドレス ■ つるや衣裳店 カメラ ■ 松原卓也



Saison
de
Marriage

*Just
Married*



ハイジでは、5千円から10億円までの結婚式・
パーティー・特別注文ケーキを賜ります。

SCHWEIZER **HEIDI** KONDITOREI



— 2007 — ハイジ

ドラマティックな
光のステージへ



森真珠ショールームにて
モデル・北浪良佳
撮影・松原卓也

MORI
Pearls
Co., Ltd.

森真珠株式会社

神戸市中央区二宮町1丁目4-15
本社 (078) 241-2125(代)
2階ショールーム (078) 222-5881(代)
(年中無休) 駐車場有り

エバー ブルーミング フェア
Ever Blooming Fair

娘から母へ 感謝をこめて、より美しく

9/5(火)→9/24(日) 平HAM10:30~PM7:00
日祝HAM10:30~PM6:00